



**LUNDS**

UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum

Franska

Kurslitteratur för

**FRAA12, franska, fortsättningskurs, 31-60 högskolepoäng**

Fastställt av Sektionsstyrelsen för Sektion 3 2020-06-05 för att gälla från HT20

**Kurs- och referenslitteratur inom samtliga delkurser:**

Enwall, J. & Lötmarker, R. (1995) Fransk-svensk ordbok, Natur och kultur eller Norstedts Stora fransk-svenska ordbok (1998) Stockholm: Norstedts förlag.  
Stora svensk-franska ordbok (1998) Stockholm: Norstedts förlag.  
Le Nouveau Petit Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française. Dictionnaires Le Robert (senaste upplagan).

**Delkurs 1: Muntlig språkfärdighet: Debatt och diskussion, 5 högskolepoäng**

1.1 Pratiques de l'oral: compréhension

Obligatorisk kurslitteratur:

Stencilerat material. Urval som delas ut i början av terminen.

1.2 Débat et discussion

Rekommenderad bredvidläsning:

Plantin, Christian (1996). L'argumentation, Paris: Le Seuil, Coll. «Memo», 1996.

1.3 Phonétique

Obligatorisk kurslitteratur:

Léon, Pierre. R., (2005). Phonétisme et prononciations du français. Avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés. Paris: Armand Colin, Coll. «Cursus».

Rekommenderad bredvidläsning:

Lundström-Holmberg, Eva & Trampe, Peter, ny utg. (1987). Elementär fonetik. Lund: Studentlitteratur.

## **Delkurs 2: Skriftlig språkfärdighet: Franska språket och grammatik, 6 högskolepoäng**

### Obligatorisk kurslitteratur:

Wall, Kerstin, Hedman-Ekman, Monika, Béhar, Denis & Kronning, Hans (2014). Den Franska Grammatiken. Stockholm: Sanoma utbildning. ISBN 9789152327166

### Referenslitteratur:

Boysen, Gerhard (1996). Fransk grammatik, Lund: Studentlitteratur. Grevisse, Maurice (1980). Le Bon Usage. Paris: Duculot/Hatier.  
Hansén, I., Schwartz, B. Glerups Franska Grammatik. 1992. Malmö:Gleerups. ISBN 92-40-61160-4  
Lesot, Adeline (2013). Mieux rédiger (Becherelle poche). Paris: Hatier. ISBN 978 -2-218- 95240-1  
Pedersen, John m.fl. (1989). Fransk Universitetsgrammatik. Göteborg: Esselte Studium/ Akademiförlaget.  
Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe & Rioul, René (1994). Grammaire méthodique du français. Paris: Presses universitaires de France.

## **Delkurs 3: Litterär text och textanalys, 7 högskolepoäng**

Bacquin, Mari & Carla K. Cariboni. (2019) *La littérature de langue française. Époques, courants, auteurs.*

Folkuniversitetets Förlag. ISBN : 978-91-7434-744-9  
ISBN : 978-91- 7434-744-9

### Romaner:

Flaubert, G. *Madame Bovary* (1856) Folio classique  
Hugo, V. *Les Misérables* (1862) t. I, Fantine, Folio classique

### Noveller:

d'Aurevilly, B. "Le rideau cramoisi" (1874) ur *Les Diaboliques* , Folio classique  
de Maupassant, G. "Le Horla" (1887), Folio classique

Dikter och andra kortare texter:

Ett urval som tillhandahålls av läroaren.

En lista med verk bland vilka studenterna ska välja ett för redovisning (valfri utgåva) Balzac,

H. de, *La peau de chagrin* (1831)  
Balzac, H. de, *Le père Goriot* (1835)  
Dumas, A. (père) *Le com te de Monte -Cristo* (1844)  
Dumas, A. (père), *Les trois mousquetaires* (1844)  
Dumas, A. (fils), *La dame aux camélias* (1851)  
Musset, A. de, *On ne badine pas avec l'amour* (1834)  
Sand, G. *La mare au diable* (1846)  
Stendhal, *Le rouge et le noir* (1830)  
Stendhal, *La chartreuse de Parme* (1839)  
Vigny, A. de, *Chatterton* (1835)  
Zola, E. *Au bonheur des dames* (1883)  
Zola, E. *Thérèse Raquin* (1867)

### Rekommenderad bredvidläsning:

Brunel, Pierre m.fl. (1986) *Histoire de la littérature française*, t. II, XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles Paris: Bordas.

Jouve, V. *Poétique du roman* (2007).

Lauvergnat-Gagnière et al. (2005). *Précis de littérature française*, sous la direction de Daniel Bergez Paris: Dunod.

*Les Misérables de Victor Hugo* (Essai et dossier), Scepti, H., Foliothèque, No 161.

*Madame Bovary de Gustave Flaubert* (Essai et dossier), Rey, P-L, Foliothèque, No 56.

## **Delkurs 4 : Fransk språkvetenskap, 5 hp**

Zuffrey, Sandrine & Moeschler, Jacques (2015) *Initiation à la linguistique française*. Paris : Armand Colin

## **Delkurs 5: Valfri fördjupning inom något av profilmrådena språk respektive litteratur, 7 högskolepoäng**

Två av tre profilkurser kommer normalt att ges. Information kommer att ges i början av terminen beträffande vilka som är aktuella för varje termin.

### 5.1 Profil linguistique

Språkvetenskap (Profil linguistique)

Thème: Le plurilinguisme

#### **Obligatorisk litteratur**

Beacco, J.-C. & Messin, K. C. (2010). « Les politiques linguistiques européennes et la gestion de la diversité des langues en France. » *Langue française* 167 (3) : 95 -111.

Boschung, S. (2016) « Le paysage linguistique: reflet d'une réalité bilingue à Moncton, Nouveau-Brunswick, Canada. » *Travaux neuchâtelois de linguistique*, 64 (1) : 161-180.

Calvet, L.-J. (1999) *La guerre des langues et les politiques linguistiques*. Paris : Hachette Littératures. Läses i urval som tillhandhålles av läraren.

Comblain, A. & Rondal, J-A. (2001) *Apprendre les langues. Où, quand, comment ?* Bruxelles : Sprimont Mardaga. Läses i urval.

Coupé, C. (2005). « L'origine du langage, thème récurrent dans la pensée des hommes. »

IN J.M Hombert (éd.) *Aux origines des langues et du langage*. Paris : Fayard.

Tillkommer litteratur som de studerande väljer i samråd med läraren inför det självständiga arbetet.

#### **Rekommenderad litteratur**

Bulot, T., & Blanchet, P. (2011). *Dynamiques de la langue française au 21ième siècle : une introduction à la sociolinguistique*, [www.sociolinguistique.fr](http://www.sociolinguistique.fr), consulté le 09/04/2015

### 5.2 Profil didactique

Fransk språkdidaktik och språkinläring

#### Obligatorisk litteratur

Bartning, Inge & Schlyter, Suzanne (2004) Itinéraires acquisitionnels et stades de développement en français L2. *Journal of French Language Studies* 14: 281-299.

Defays, Jean-Marc (2003) *Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage*. Sprimont : Pierre Mardaga. 288 sidor, ISBN: ISBN 2-7089-2004-9.

*Cadre européen commun de référence pour les langues: apprentissage, enseignement, évaluation* (Conseil de l'Europe)  
Paris : Didier FLE. ISBN: 9782278058136

Svensk översättning av Skolverket (2009) *Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning* . ISBN: 978-91-85545-50-6

*Kursplan för grundskolan i moderna språk* , specialisering franska (FR1010).

Länk till skolverkets hemsida distribueras i början av kursen.

*Kursplaner för gymnasieskolans moderna språk* , franska, steg 1-7 (FR1301-FR1307).

Länk till skolverkets hemsida distribueras i början av kursen.

### Referenslitteratur och rekommenderad bredvidläsning:

Lightbown, Patsy & Spada, Nina (2013) *How languages are learned* . Oxford University Press. 233 sidor.  
ISBN: 978-0194541268

Tornberg, Ulrika (2015) *Språkdidaktik* . Malmö: Gleerups Förlag. 248 sidor. ISBN: 978-9140691507

## 5.3 Profil littérature

Thème : Le personnage de roman au XXème siècle

### Obligatorisk litteratur, inkl. skönlitterära verk

Duras, Marguerite. 1999 (1964). *Le ravissement de Lol V Stein*. Gallimard Folio.

Jouve, Vincent. 2020 (1998). *Poétique du roman*. Colin. pp. 75-100 « Le moteur du roman : les personnages ».

Mauriac, François. 1933. « Le romancier et ses personnages »  
<http://mauriac-en-ligne.u-bordeaux-montaigne.fr/items/show/52>

Mauriac, François. 1935. *La fin de la nuit*. Le livre de Poche.

Modiano, Patrick. 1997. *Dora Bruder*. Gallimard Folio.

Modiano, Patrick. 1999. *Des inconnues*. Gallimard Folio.

Robbe-Grillet, Alain. 1963. *Pour un nouveau roman*. Les Éditions de Minuit. pp. 25-44 ch. « Sur quelques notions périmées ».

Sartre, Jean-Paul. (1947) 1993. *Critiques littéraires*. (Situations 1). Gallimard Folio Essais. pp. 33-52 « M. François Mauriac et la liberté ».

Valette, Bernard. 2005 (1985). *Esthétique du roman moderne*. Colin. pp. 110-130 ch. « Le système des personnages ».

### Rekommenderad bredvidläsning

Jouve, Vincent. 1992. *L'effet personnage dans le roman*. PUF.

Rey, Pierre-Louis. 1992. *Le roman*. Hachette supérieur.

